

YUZZN





Quarta-feira
Wednesday

As mulheres da terra
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas



Exposição fotográfica de Rui Caria.
Terça a Domingo. Patente até
12 de Novembro.
*Photographic exhibition by Rui Caria.
Tuesday to Sunday. Until November 12.*

10:00-18:00E xposição Gratuito
Exhibition Free

Imagens que Falam
Ponta Delgada |
Biblioteca Municipal e Arquivo Regional

Mostra documental que tem como objetivo
abordar a importância dos ilustradores na
literatura infantil, bem como o seu impacto
na formação de leitores. Segunda a Sexta.
Patente até 8 de Novembro.
*Documental presentation about the value
of illustration on children's literature.
Monday to Friday. Until 8th of November.*

09:00-17:00E xposição Gratuito
Exhibition Free

Jazz on Sax
Ponta Delgada | Lava Jazz

De Terça a Quinta jazz pelo saxofone
de Álvaro Pimentel.
*From tuesday to thursday jazz
by Álvaro Pimentel.*

20:00M úsica 10 €
Music



Quinta-feira
Thursday

Open Jam Session
Ponta Delgada | Espaço Cagarra

Uma partilha musical aberta.
Jam session open for everyone.

19:00-23:00M úsica Gratuito
Music Free

Noite de poesia
Ponta Delgada | Tascá



Com o anfitrião Paulo Amado
e os suspeitos do costume.
Poetry night.

21:00P oesia Gratuito
Poetry Free



Sexta-feira
Friday

Forró
Ponta Delgada | Espaço Cagarra

Forró com o grupo Dança Brasil.
Forró with Dança Brasil.

20:00-23:00M úsica Gratuito
Music Free

Arquinteto Quadrivium
Sete Cidades | Igreja de São Nicolau

Concerto.
Concert.

21:00M úsica Gratuito
Music Free

Raquel Dutra - Fado
Ponta Delgada | Lava Jazz



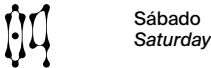
Concerto de fado.
Fado concert.

21:30M úsica 15 €
Music

Slash
Ponta Delgada | Raiz Club

DJ Set.

24:00-05:00M úsica Gratuito
Music *Free*



Sábado
Saturday

**Workshop - As várias dimensões
do desenho**
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas



Workshop de desenho que parte
das exposições patentes no Arquipélago
para explorar técnicas e linguagens
do desenho. Com a presença de Urbano
(dia 11) e João Sarmento (dia 18). Dias 4, 11,
18 e 25 de Novembro. Inscrições em
arquipelagocentrodeartes@azores.gov.pt.
*Drawing workshop. Days 4, 11, 18 and 25
of November. Enrollment at
arquipelagocentrodeartes@azores.gov.pt.*

11:00-13:00O ficina 12 €
Workshop

**O Povo Junto Pode Tanto
e Mais que El- Rei**
Ponta Delgada |
Auditório Municipal Natália Correia

Lançamento do livro da autoria
de José Guilherme Reis Leite
e Manuel Augusto de Faria.
*Book launch with the authors
José Guilherme Reis Leite
and Manuel Augusto de Faria.*

17:00L iteratura Gratuito
Literature *Free*

Trio Origens
Ponta Delgada | Lava Jazz



Concerto de música tradicional açoriana.
Traditional azorean music concert.

21:30-23:30 Música 15 €
Music

**Pedro Abrunhosa e Filarmónica
N.º Sr.ª das Neves**
Ponta Delgada | Coliseu Micaelense

Concerto.
Concert.

21:30 Música 20 €
Music

**Era um queijo doente mas agora
estou curado**
Ribeira Grande | Teatro Ribeiragrاندense

Comédia levada à cena pelos
"Cavaleiros da Távola de Queijos".
Comedy theater.

21:30T eatro 7,5 €
Theatre

Diskogroovers

Ponta Delgada | Raiz Club
Dj Set.

24:00-05:00 Música Gratuito
Music *Free*



Domingo
Sunday

RED - Benjamim Leandro Medeiros
Ponta Delgada | Solmar Avenida Center

Exposição de homenagem póstuma
com 21 fotografias da autoria do fotógrafo.
Patente até 13 de Novembro.
*A posthumous homage exhibition
of 21 photographs by the artist.
Until November 13.*

09:00-22:00 Exposição Gratuito
Exhibition *Free*



Segunda-feira
Monday

Errantes, 2023
Ponta Delgada |
Centro Cultural de Santo António



Exposição do artista Mário Roberto
que apresenta uma instalação de vídeo
e fotografia que foca o tema
da progressiva gentrificação
de um território. Segunda a Sexta.
Patente até 13 de Novembro.
*Installation by the artist Mário Roberto.
Monday to Friday. Until November 13.*

08:30-16:30E xposição Gratuito
Exhibition *Free*

15 em Arte
Santa Bárbara | Junta de Freguesia

Exposição itinerante comissariada
pelo artista plástico Martim Cymbron,
que expõe obras de quinze artistas.
Patente até 29 de Novembro.
Segunda a Sexta.
*Itinerant exhibition. Until November 29.
Monday to Friday.*

08:30-16:30E xposição Gratuito
Exhibition *Free*



Terça-feira
Tuesday

Twin Islands
Ponta Delgada |
vaga - espaço de arte e conhecimento



Exposição de Sara Bichão
e Violaine Lochu. De Quarta a Sábado.
Patente até 9 de Dezembro.
*Exhibition by the artists Sara Bichão
and Violaine Lochu. From Wednesday
to Saturday. Until December 9.*

10:00-18:00 Exposição Gratuito
Exhibition *Free*

Jazz on Sax
Ponta Delgada | Lava Jazz

De Terça a Quinta jazz pelo saxofone
de Álvaro Pimentel.
*From tuesday to thursday jazz
by Álvaro Pimentel.*

20:00M úsica 10 €
Music



Quarta-feira
Wednesday

OGM - Omen Geralmente Melhorado
Ponta Delgada | Galeria Fonseca Macedo



Exposição de Sofia Caetano,
com a curadoria de Ana Cachola.
Segunda a Sábado.
Patente até 18 de Novembro.
*Exhibition inauguration by the artist
Sofia Caetano, curated by Ana Cachola.
Monday to Saturday. Until November 18.*

10:00-19:00 Exposição Gratuito
 Exhibition Free



Quinta-feira
Thursday

Os Piratas
Mosteiros |
Escola EB1 Comendador Ângelo José Dias

Espectáculo de marionetas.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
Puppet show. In the scope of FIOS Festival.

10:00 Teatro Gratuito
 Theatre Free

O Barbeiro Diabólico
Fajã de Baixo | Coriscolândia

Espectáculo de marionetas.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
Puppet show. In the scope of FIOS Festival.

16:00T eatro Gratuito
 Theatre Free

D' Lux Duaram Spes...
A Luz de Duas Esperanças
Ponta Delgada |
Centro Municipal de Cultura

Inauguração da exposição da artista
Sandra Cordeiro. Segunda a Sábado,
09:00 - 17:00. Patente até 2 de Dezembro.
*Exhibition inauguration by the artist
Sandra Cordeiro. Monday to Saturday,
09:00 - 17:00. Until December 2.*

18:30E xposição Gratuito
 Exhibition Free

Papa Mundos - Teatro de Sombras
e Outras Inexistências
Ponta Delgada |
Quiosque Largo dos Artistas

Espectáculo de Teatro de Sombras.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
*Shadow theater show. In the scope
of FIOS Festival.*

18:30T eatro Gratuito
 Theatre Free

Open Jam Session
Ponta Delgada | Espaço Cagarra

Uma partilha musical aberta.
Jam session open for everyone.

19:00-23:00 Música Gratuito
 Music Free

Noite de poesia
Ponta Delgada | Tascá

Com o anfitrião Paulo Amado
e os suspeitos do costume.
Poetry night.

21:00P oesia Gratuito
 Poetry Free



Sexta-feira
Friday

Histórias com Sombras
São Roque | Escola EB1

Oficina de teatro. Inserido no Festival
de Marionetas FIOS.
**Theater workshop. In the scope
of FIOS Festival.**

10:00O ficina Gratuito
 Workshop Free

Agostinho e Felicidade
Ponta Delgada | Praça do Município

Animação de rua. Inserido no Festival
de Marionetas FIOS.
**Street activities. In the scope
of FIOS Festival.**

10:30T eatro Gratuito
 Theatre Free

Papa Mundos - Teatro de Sombras
e Outras Inexistências
Arrifes | Centro Comunitário

Espectáculo de Teatro de Sombras.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
**Shadow theater show. In the scope
of FIOS Festival.**

16:00T eatro Gratuito
 Theatre Free

14º Festival o Mundo Aqui
Ponta Delgada | Pavilhão do Mar



Dia #1 do Festival com exposições,
gastronomia e concertos de Trio Origens,
Mbye Ebrima, DJ João Soares.
**Day #1 of the festival with exhibitions,
food and concerts.**

17:00-01:00F estival 3 €

Toque de Caixa – Um Concerto Hilariante
Ponta Delgada | Quiosque Largo dos Artistas

Teatro de rua. Inserido no Festival
de Marionetas FIOS.
**Street theater. In the scope
of FIOS Festival.**

18:30T eatro Gratuito
 Theatre Free

Práticas para habitar espaço
Ribeira Grande | Teatro Ribeiragrandense

Oficina de teatro com André Melo.
Dias 10 e 11. Inscrições em
pontilharg@gmail.com.
**Theater workshop by André Melo.
November 10 and 11. Enrollment at
pontilharg@gmail.com.**

19:00-22:00 Oficina 30 €
 Workshop

Azor Jazz Trio
Ponta Delgada | Lava Jazz

Música pelo trio residente.
Concert.

21:30M úsica 15 €
 Music

The Boy vs Arruda
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00M úsica Gratuito
 Music Free



Sábado
Saturday

Workshop - Teatro de Improviso
Ponta Delgada | Estúdio 13

Oficina dirigida por Gonçalo Sítima,
membro do grupo de teatro de improviso
"Os Improváveis". Inserido no Festival MALA.
Inscrições em geral@estudio13net.
**Improv workshop by Gonçalo Sítima
In the scope of MALA Festival. Enrollment at
geral@estudio13.net**

10:00-13:00O ficina 20 €
 Workshop

O Barbeiro Diabólico
Ponta Delgada |
Quiosque Largo dos Artistas

Espectáculo de marionetas.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
Puppet show. In the scope of FIOS Festival.

10:30TeatroGratuito
TheatreFree

Robertins
Ponta Delgada |
Quiosque Largo dos Artistas

Oficina de teatro. Inserido no Festival
de Marionetas FIOS.
*Theater workshop. In the scope
of FIOS Festival.*

11:30OficinaGratuito
WorkshopFree

14º Festival o Mundo Aqui
Ponta Delgada | Pavilhão do Mar

Dia #2 do Festival com exposições,
gastronomia e concertos de Leo da Luz
& Banda, Don Kikas, DJ João Soares.
*Day #2 of the festival with exhibitions,
food and concerts.*

12:00-02:00Festival5 €

Para que Servem as Mãos
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Espectáculo de marionetas.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
Puppet show. In the scope of FIOS Festival.

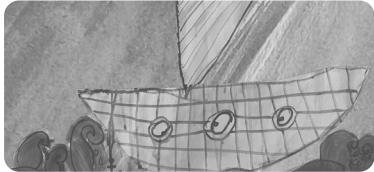
16:00TeatroGratuito
TheatreFree

Saudade
Capelas | Sala Polivalente da Casa do Povo

Peça de teatro inspirada no livro Saudade,
de Claudio Hochman.
Inserido no Festival MALA.
*Play inspired by the book 'Saudade',
by Claudio Hochman. In the scope
of MALA Festival.*

16:00TeatroGratuito
TheatreFree

Outro Naufrágio
Capelas | Cine-Teatro Açor



Peça de teatro apresentada
pela companhia da Costa Norte.
Theater play.

19:00TeatroGratuito
TheatreFree

História de Um Gato e de um Rato
que se Tornaram Amigos
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Espectáculo de marionetas.
Inserido no Festival de Marionetas FIOS.
Puppet show. In the scope of FIOS Festival.

19:00TeatroGratuito
TheatreFree

Palcomédia V
Ponta Delgada | Teatro Micaelense

Festival de humor com a participação
de Miguel 7 Estacas, Hélder Medeiros,
Tiago Rosa, Rui Amen e JARC.
Comedy festival.

21:30Comédia10 €
Stand-up

Nuno Cabral
Ponta Delgada | Lava Jazz

Concerto de temas originais.
Concert.

21:30Música15 €
Music

DJane Fonda + Outlw
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00MúsicaGratuito
MusicFree

13 Domingo
Sunday

Workshop - Teatro Musical
Ponta Delgada | Estúdio 13



Oficina conduzida por Ana Marta
Kaufmann, atriz com participações
em espetáculos como "O Fantasma
da Ópera" ou "Feiticeiro de Oz".
Inserido no Festival MALA. Inscrições em
geral@estudio13.net.
*Musical theater workshop
by Ana Marta Kaufmann. In the scope
of MALA Festival.
Enrollment at geral@estudio13.net.*

10:00-13:00Oficina20 €
Workshop

Orquestra Ligeira da Ribeira Grande
Ribeira Grande | Teatro Ribeiragrandense

Concerto.
Concert.

17:00MúsicaGratuito
MusicFree



Segunda-feira
Monday

Natália Correia – Libertação e Absoluto
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional



Exposição do acervo da Biblioteca
com documentos, fotografias e livros
de Natália Correia. Patente até
16 de Março 2024.
*Exhibition of documents, photographs
and books of the collection of the Library
regarding Natália Correia.
Until March 16 2024.*

09:00-19:00ExposiçãoGratuito
ExhibitionFree



Terça-feira
Tuesday

Jazz on Sax
Ponta Delgada | Lava Jazz

De Terça a Quinta jazz pelo saxofone
de Álvaro Pimentel.
*From tuesday to thursday jazz
by Álvaro Pimentel.*

20:00Música10 €
Music



Quarta-feira
Wednesday

Estação Poesia – de passagem:
André Teceideiro
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Tertúlia de poesia.
Poetry session.

18:30PoesiaGratuito
PoetryPoetryFree



Quinta-feira
Thursday

Seminário – Debate Pessoas Idosas
Vítimas de Crime e Violência
Ponta Delgada |
Auditório Municipal Natália Correia

Seminário - Debate para reflectir sobre a vulnerabilidade das pessoas idosas ao crime e violência. Inscrições em apav.pt/seminarioacores/.
Seminar and debate to discuss the vulnerability of the elders to violence and crime. Enrollment at apav.pt/seminarioacores/.

09:00SeminárioGratuito
SeminarSeminarFree

Open Jam Session
Ponta Delgada | Espaço Cagarra

Uma partilha musical aberta.
Jam session open for everyone.

19:00-23:00MúsicaGratuito
MusicMusicFree

Noite de poesia
Ponta Delgada | Tascá

Com o anfitrião Paulo Amado e os suspeitos do costume.
Poetry night.

21:00PoesiaGratuito
PoetryPoetryFree



Sexta-feira
Friday

Show Klink
Ponta Delgada | Estúdio 13

Espectáculo de circo. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Circus show. In the scope of the Atlantic circus Convention.

17:00Circo8 €
CircusCircus

Ida
Ponta Delgada |
Auditório Municipal Natália Correia



Exibição do filme realizado por Pawel Pawlikowski.
Film exhibition.

18:30CinemaGratuito
CinemaCinemaFree

Sessão de Curtas
Ponta Delgada |
vaga - espaço de arte e conhecimento



Sessão de curtas com os filmes “Vertière n'existe pas”, de Gaelle Choisne; “Solipsism” e “Eclipse”, de Janet Biggs; “Finis Terrae” e “Safe”, de Ali Kazma.
Exhibition of the short films “Vertière n'existe pas”, Gaelle Choisne; “Solipsism” and “Eclipse”, Janet Biggs; “Finis Terrae” and “Safe”, Ali Kazma.

21:00CinemaGratuito
CinemaCinemaFree

João Bernardo & Mike Ross
Ponta Delgada | Lava Jazz

Concerto.
Concert.

21:30Música15 €
MusicMusic

Caetano Nervoso
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00MúsicaGratuito
MusicMusicFree



Sábado
Saturday

Visita oficina para famílias - Twin Island
Ponta Delgada |
vaga - espaço de arte e conhecimento



Visita à exposição Twin Island para famílias com crianças dos 3 aos 10 anos. Inscrições até 17 de Novembro em info@vagapdl.org.
Visit to the exhibition Twin Island for families with children of 3 to 10 years old. Enrollment at info@vagapdl.org until the 17th.

15:00-17:00Exposição5 €
ExhibitionExhibition

Brotéria
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas

Lançamento da revista Brotéria, uma publicação cultural de inspiração cristã. Pela primeira vez lançada em São Miguel.
Magazine launch.

15:00LiteraturaGratuito
LiteratureLiteratureFree

Eleonora M. Duarte
Ponta Delgada | Lava Jazz

Sessão de poesia.
Poetry session.

20:30Poesia15 €
PoetryPoetry

FadoAlado
Ponta Delgada | Coliseu Micaelense

Concerto acompanhado pela Banda Harmonia Mosteirense.
Concert.

21:30Música8 €
MusicMusic

Gala de Circo
Ponta Delgada | Teatro Micaelense



Espectáculo de circo que reúne artistas regionais, nacionais e internacionais. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Circus show. In the scope of the Atlantic circus Convention.

21:30Circo10 €
CircusCircus

João Bernardo & Mike Ross
Ponta Delgada | Lava Jazz

Concerto.
Concert.

21:30Música15 €
MusicMusic

Mister Teaser
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00MúsicaGratuito
MusicMusicFree



Domingo
Sunday

Exposição de Legados Hebraicos
Ponta Delgada |
Centro Municipal de Cultura

Exposição com a curadoria do Museu Hebraico Sahar Hassamaim. Segunda a Sábado. Patente até 11 de Janeiro 2024.
Exhibition curated by the Hebrew Museum Sahar Hassamaim. Monday to Saturday. Until January 11, 2024.

09:00-17:00E xposição
Exhibition Gratuito
Free

Circo em Família
Ponta Delgada | Parque Séc. XXI

Espectáculo de circo. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Circus show. In the scope of the Atlantic circus Convention.

11:00-13:00C irco
Circus Gratuito
Free

Matiné Rir Até Cair
Nordeste |
Centro Municipal de Atividades Culturais

Espectáculo de circo. Inserido na Convenção de Circo do Atlântico.
Circus show. In the scope of the Atlantic circus Convention.

15:00C irco
Circus Gratuito
Free



Segunda-feira
Monday

Clube de Leitura
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional



Sessão com a presença de **Sílvia Quadros**, sobre a obra "Quando os Lobos Uivam, de Aquilino Ribeiro.
Book club session with Sílvia Quadros about the book "Quando os Lobos Uivam", by Aquilino Ribeiro.

18:00L iteratura
Literature Gratuito
Free



Terça-feira
Tuesday

Jazz on Sax
Ponta Delgada | Lava Jazz

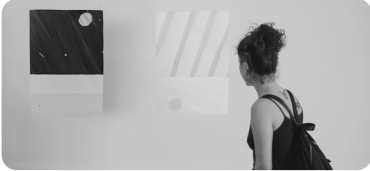
De Terça a Quinta jazz pelo saxofone de Álvaro Pimentel.
From tuesday to thursday jazz by Álvaro Pimentel.

20:00 Música
Music 10 €



Quarta-feira
Wednesday

Em quietude, a sentir o espaço
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas



Exposição de **Sara Chang Yan**, nascida em Lisboa, mas a residir na ilha do Pico, mostra como a artista utiliza o desenho, num campo expandido, que poderá, em momentos, ser pensado como instalação. De Terça a Domingo. Até 24 de Fevereiro 2024.
Drawing exhibition by the artist Sara Chang Yan. Tuesday to Sunday. Until February 24 2024.

10:00-18:00E xposição
Exhibition 3 €



Quinta-feira
Thursday

Encontro com o Escritor José Fanha
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Este encontro destina-se aos alunos dos 1º e 2º ciclos. Sessões às 10:00 e às 14:30. Inscrições em socioeducativo.bpard@azores.gov.pt.
Meeting with the writer José Fanha for school children. Sessions at 10:00 and 14:30. Enrollment at socioeducativo.bpard@azores.gov.pt.

10:00L iteratura
Literature Gratuito
Free

Open Jam Session
Ponta Delgada | Espaço Cagarra

Uma partilha musical aberta.
Jam session open for everyone.

19:00-23:00M úsica
Music Gratuito
Free

Noite de poesia
Ponta Delgada | Tascá

Com o anfitrião **Paulo Amado** e os suspeitos do costume.
Poetry night.

21:00P oesia
Poetry Gratuito
Free



Sexta-feira
Friday

Azor Jazz Trio
Ponta Delgada | Lava Jazz

Música pelo trio residente.
Concert.

21:30M úsica
Music 15 €

A Mulher Que Morreu de Pé
Ponta Delgada | Teatro Micaelense



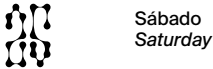
Exibição do documentário ficcionado realizado por Rosa Coutinho Cabral.
Exhibition of the documentary directed by Rosa Coutinho Cabral.

21:30C inema
Cinema 3 €

Slash b2b Matti
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00Música
MusicGratuito
Free



Fórum das Constelações:
Regeneração da cidade.
Que espaços emergentes?
Ponta Delgada | Portas da Cidade



Workshop para questionar e resgatar
espaços na cidade de Ponta Delgada
e novas formas de a viver. Com a presença
de João Rebelo Costa e Margarida
Andrade. Dias 25 e 26 de Novembro.
Inscrições até 24 de Novembro em
info@vagapdl.org
Workshop focusing on questioning and
rescuing spaces of the city and new ways
of living in it. November 25 and 26.
Enrollment at info@vagapdl.org
until November 24.

10:00-17:00Oficina
WorkshopGratuito
Free

Eternizar Momentos
Ponta Delgada | Teatro Micaelense

Oficina que consiste na descoberta
do cinema documental fora do registo
comercial, orientado por Catarina
Gonçalves. Para famílias (M/5).
Workshop about documentary films,
with Catarina Gonçalves. For families
with children of 5 years old and above.

15:30Oficina
Workshop5 €

Histórias Requinhas
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Iniciativa que promove a leitura
para os mais novos.
Storytelling.

16:00Literatura
LiteratureGratuito
Free

Substituto do Pai Natal: Procura-se!!!
Ribeira Grande | Teatro Ribeiragrاندense

Espectáculo de Natal. Dias 25 e 26.
Christmas play. November 25 and 26.
Storytelling.

17:00Teatro
Theatre

Está Visto
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas



Performance de João dos Santos Martins
com Joana Sá, Ana Jotta e Filipe Pereira.
Performance by João dos Santos Martins,
Joana Sá, Ana Jotta and Filipe Pereira.

18:00Performance5 €

Umbrella's Dream
Ponta Delgada | Lava Jazz

Concerto que contempla músicas
regionais, nacionais e internacionais.
Concert.

21:30Música
Music15 €

Carolina Deslandes
Ponta Delgada | Coliseu Micaelense



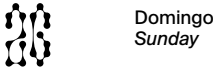
Concerto.
Concert.

21:30Música
Music15 €

Tape
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00Música
MusicGratuito
Free



Experienciar um lugar
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas

Visita aos espaços do Arquipélago,
partindo da exposição "Em quietude,
a sentir o espaço" de Sara Chang Yan.
Para famílias com crianças a partir
dos 3 anos. Inscrições em
arquipelagocentrodeartes@azores.gov.pt.
Visit to the spaces of Arquipélago.
For families with children of 3 year olds and up.
Enrollment at
arquipelagocentrodeartes@azores.gov.pt.

15:00Visita
VisitGratuito
Free



Segunda-feira
Monday

Leitura de Viagens
Ponta Delgada |
Biblioteca Pública e Arquivo Regional

Mostra documental.
Documents exhibit.

09:00-19:00Exposição
ExhibitionGratuito
Free



Terça-feira
Tuesday

Jazz on Sax
Ponta Delgada | Lava Jazz

De Terça a Quinta jazz pelo saxofone
de Álvaro Pimentel.
From tuesday to thursday jazz
by Álvaro Pimentel.

20:00Música
Music10 €



Quarta-feira
Wednesday

De Natura Maris
Ribeira Grande | Arquipélago -
Centro de Artes Contemporâneas



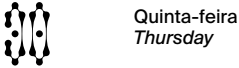
Exposição do consagrado artista açoriano
Urbano, assinalando os seus 40 anos
de carreira. Composta por um novo corpo
de trabalho e pontuada com outros
trabalhos mais antigos. De Terça a Domingo.
Patente até 24 de Fevereiro 2024.
Exhibition by the azorean author Urbano,
marking the 40 years of his career.
Tuesday to Sunday. Until February 24 2024.

10:00-18:00Exposição
Exhibition3 €

Ouço-te na Sombra da Praça
Mas Não Sei de Ti
Ponta Delgada | Coliseu Micaelense

Ponta Delgada, Coliseu Micaelense
Espectáculo desenvolvido na residência
do Festival POP. Com encenação
de Tiago Faria.
*Theater play developed during
the residency of POP Festival,
directed by Tiago Faria.*

21:00T teatro 8 €
Theatre



Quinta-feira
Thursday

Psychogeography & Urban Exploration
Ponta Delgada | Casa POP

Oficina sobre as dimensões sensoriais
e poéticas do espaço. Com Zlatina Toleva
e Mihail Dimov. Dias 30 de Novembro
e 1 de Dezembro. No âmbito do Festival POP.
*Theater workshop about the sensory and
poetic dimensions of space. With Zlatina
Toleva and Mihail Dimov. November 30
and December 1. In the scope of POP Festival.*

18:00-22:00 Oficina 10 €
Workshop

Açores o Poema de Luz
Ponta Delgada |
Auditório Municipal Natália Correia

Apresentação do livro da autora
de Sérgio Ávila.
*Book presentation with the author
Sérgio Ávila.*

18:00L literatura Grátis
Literature Free

Filipe Felizardo + Pedro Sousa (PMDS)
Ponta Delgada | Espaço Cagarra

Concerto - Apresentação do resultado
da Residência Vaivém.
*Concert showcasing the result
of Vaivém residency.*

18:30M música Grátis
Music Free

Noite de poesia
Ponta Delgada | Tascá

Com o anfitrião Paulo Amado
e os suspeitos do costume.
Poetry night.

21:00P poesia Grátis
Poetry Free

Une Histoire Vraie
Ponta Delgada | Teatro Micaelense



Um espectáculo narrativo, da autoria
de Lionel Ménard. No âmbito do Festival POP.
*Theater play by Lionel Ménard. In the scope
of POP Festival.*

21:30T teatro 10 €
Theatre

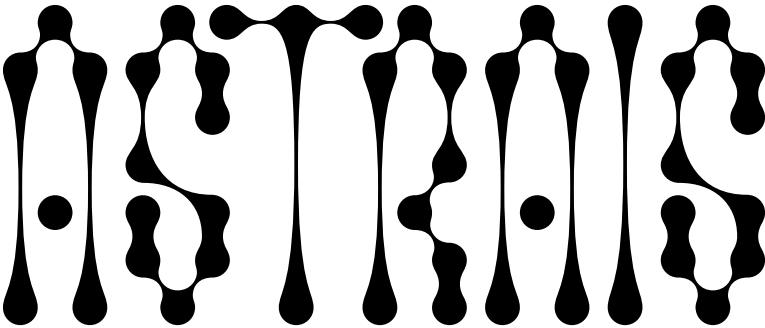
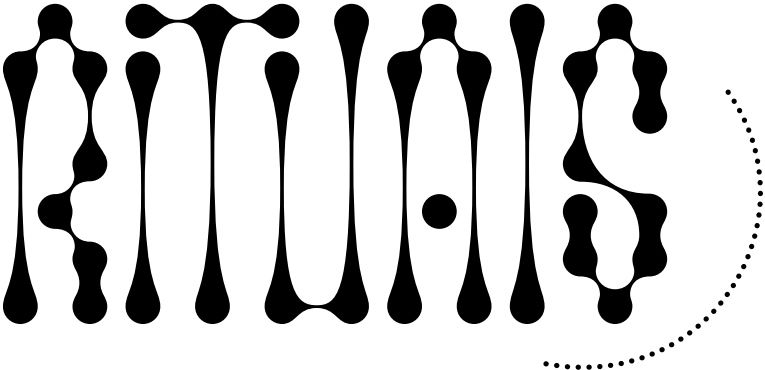
Nuno Rabino
Ponta Delgada | Raiz Club

Dj Set.

24:00-05:00M música Grátis
Music Free

Rituais Astrais são propostas de
exercícios que exploram a astrologia
de maneira criativa.

*Astral Rituals are proposals
for exercises that explore astrology
in a creative way.*

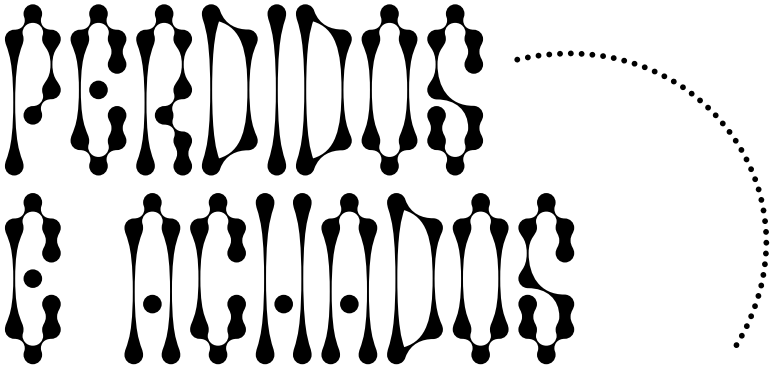


No mês de Novembro, propomos
um exercício de arte digital dentro
do espectro simbólico do planeta Urano:
Cria uma série de ilustrações digitais
que retratem visões futurísticas
e imaginárias de cidades e paisagens.
Utiliza técnicas digitais avançadas,
como manipulação de fotografias, pintura
digital ou criação de mundos 3D,
para explorar a inovação, a originalidade
e a liberdade de expressão associadas
a Urano. Desafia os limites convencionais
e cria obras que transcendam
as fronteiras da realidade.

*In November, we propose a digital art
exercise within the symbolic spectrum
of the planet Uranus:
Create a series of digital illustrations
that portray futuristic and imaginary visions
of cities and landscapes. Use advanced
digital techniques, such as photo
manipulation, digital painting
or the creation of 3D worlds, to explore
the innovation, originality
and freedom of expression associated
with Uranus. Challenge conventional
boundaries and create works that
transcend the boundaries of reality.*

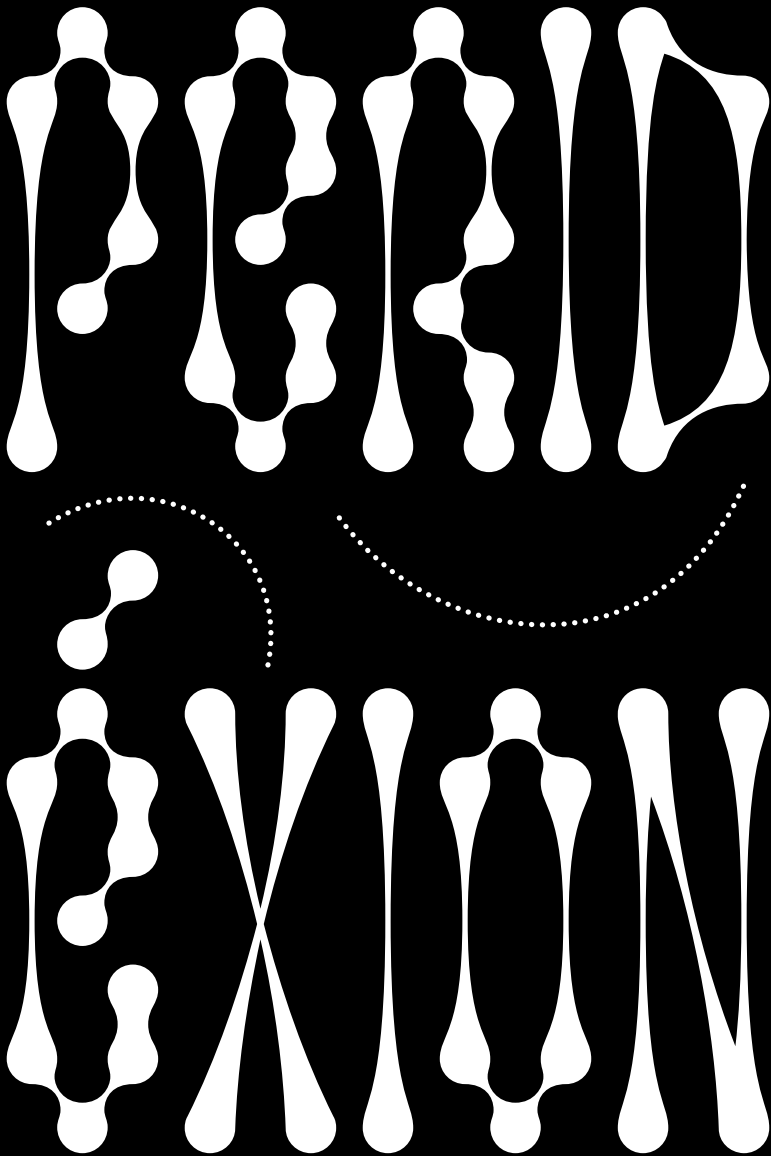
Perdidos e Achados oferece um QR code como chave para aceder a preciosidades secretas e intrigantes.

Lost and Found offers a QR code as a key to access secret and intriguing gems.



Peridéxion é uma seção inspirada na árvore mitológica e sagrada que concede sabedoria e inspiração.

Peridexion is a section inspired by the mythological and sacred tree that grants wisdom and inspiration.





H.O.R.I.Z.O.N.
Institute of Queer Ecology

O fruto deste mês é o jogo H.O.R.I.Z.O.N. (Habitat One: Regenerative Interactive Zone of Nurture) idealizado pelo Institute of Queer Ecology. H.O.R.I.Z.O.N. é uma obra de arte participativa que assume a forma de um jogo de simulação social. O jogo, no qual os usuários se tornam habitantes de uma ilha remota e selvagem, convida os jogadores a participarem na criação de uma "comunidade digital" tendo como exemplo Lavender Hill. Pontilhada por estruturas com programas e estéticas diversas, a paisagem

Jogo
Game

2022

de H.O.R.I.Z.O.N. funciona como uma biblioteca em rede e aberta à qual os usuários podem contribuir com conteúdo original para que outros consumam. Cada localização dentro do ambiente do jogo abriga um setor único de conteúdo: na floresta é possível adquirir informações sobre a vida selvagem ou na cozinha encontrar receitas. Os habitantes são livres para percorrer a ilha, explorar as arquiteturas da comunidade e partilhar as suas próprias contribuições.



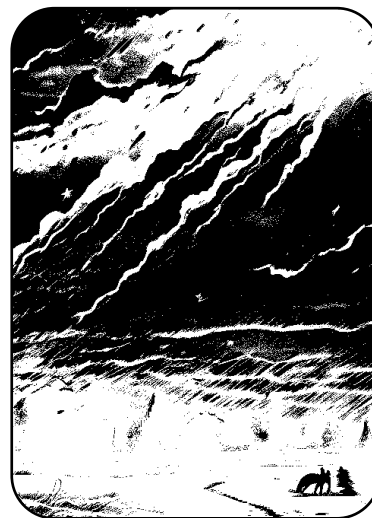
Para jogar acede a: www.queerecology.org/H-O-R-I-Z-O-N
To play go to: www.queerecology.org/H-O-R-I-Z-O-N

This month's fruit is the game H.O.R.I.Z.O.N. (Habitat One: Regenerative Interactive Zone of Nurture) by the Institute of Queer Ecology. H.O.R.I.Z.O.N. is a participatory work of art that takes the form of a social simulation game. The game, in which users become inhabitants of a remote and wild island, invites players to participate in the creation of a "digital community" with Lavender Hill as an example. Dotted with structures with diverse programs

and aesthetics, the landscape of H.O.R.I.Z.O.N. functions as an open, networked library to which users can contribute original content for others to consume. Each location within the game environment houses a unique sector of content: in the forest it is possible to acquire information about wildlife or in the kitchen to find recipes. Inhabitants are free to roam the island, explore the community's architectures and share their own contributions.

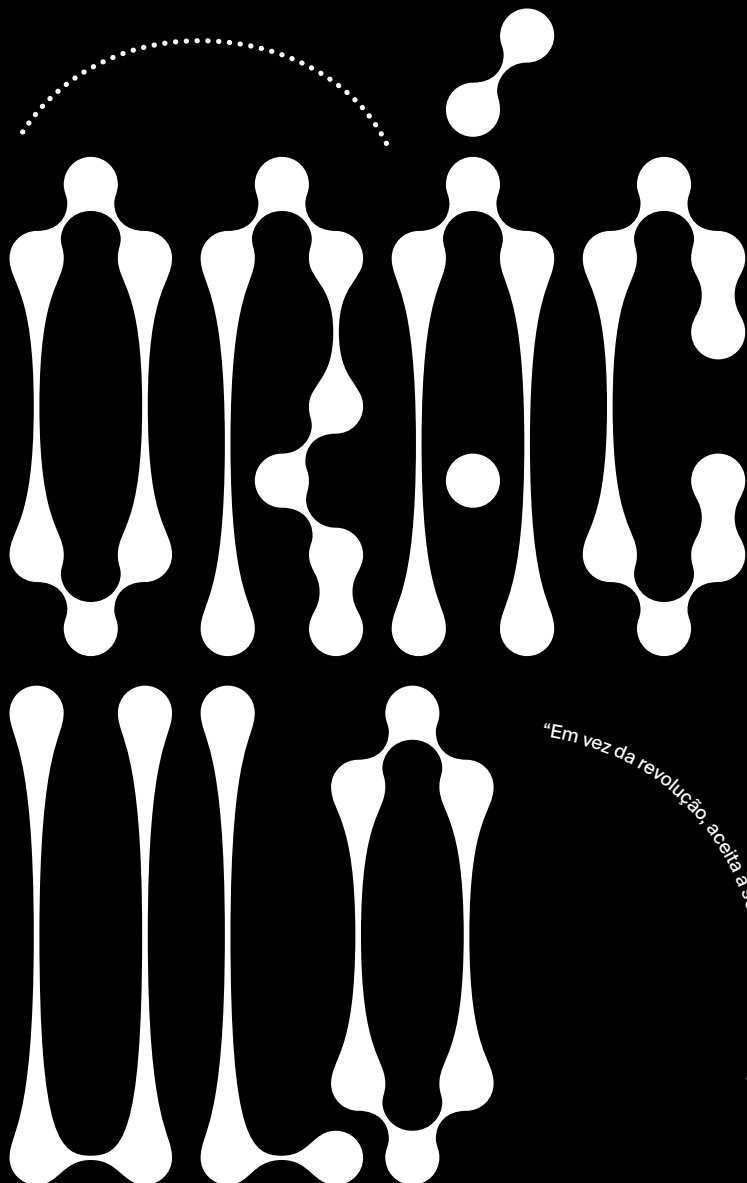
Bric a Brac é uma jornada futurista por imagens fictícias de arqueologias, fauna e flora de outros planetas.

Bric a Brac is a futuristic journey through fictional images of archaeologies, fauna and flora from other planets.



Oráculo é um guia de sugestões
astrológicas que irá iluminar
o teu conhecimento artístico.

*Oracle is a guide to astrological
suggestions that will illuminate
your artistic knowledge.*



Álbum | Record

Celeste
Lena Raine

2018



Filme | Film

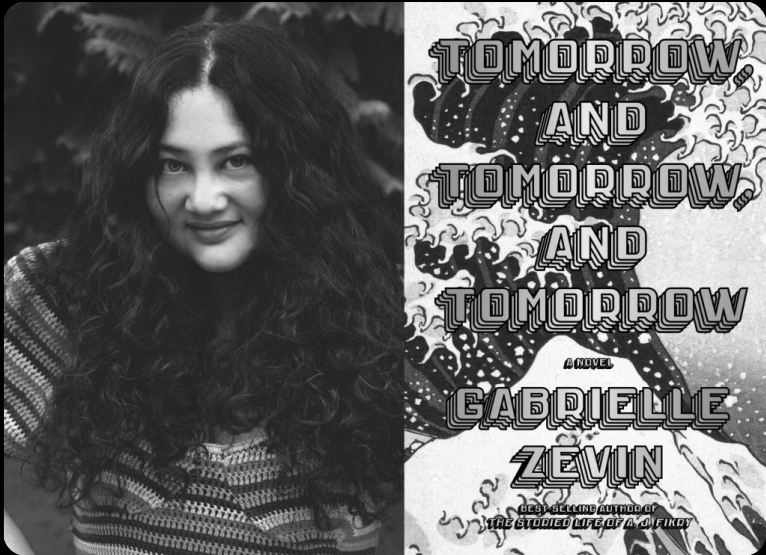
The King of Kong
Seth Gordon

2007



Livro | Book

Tomorrow, and Tomorrow, and Tomorrow 2022
Gabrielle Zevin



Jogo | Game

Dreams 2020
Media Molecule

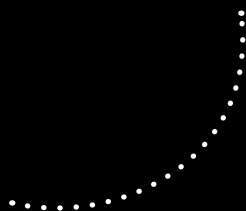
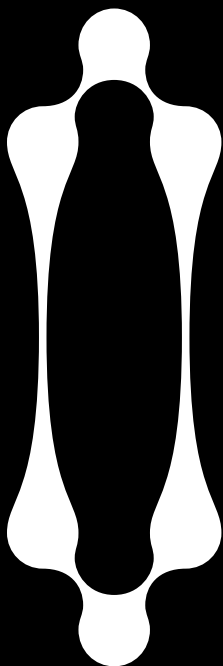
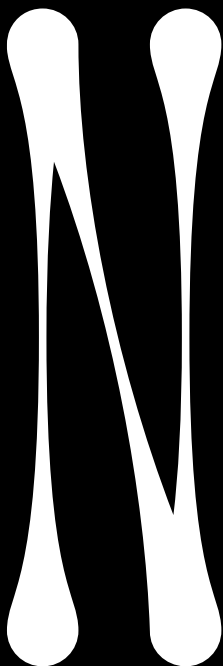
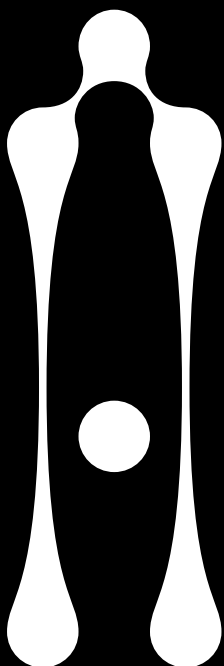
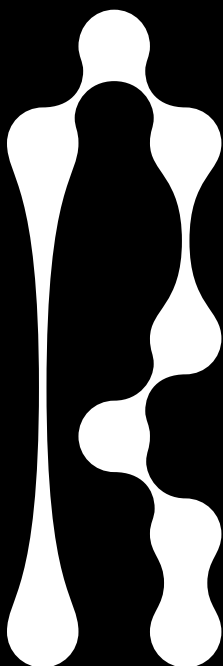
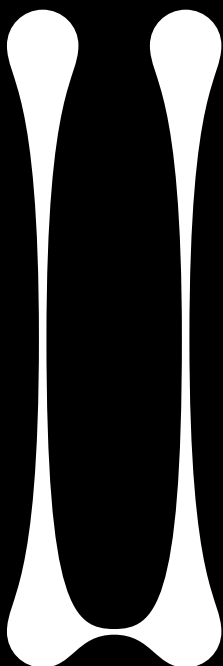


Urano | *Uranus*

Yuzin

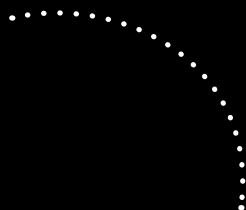
Novembro | *November*

2023



Beatriz Toste

Bernardo Prisca



Associação Cultural Silêncio Sonoro
Rua Manuel da Ponte n.º23, 9500-087, Ponta Delgada
info@yuzinazores.org

Colaboradores

Contributors

Maria Novo
Bruno Moreira
Luiz Banrezes (Kitas)
Carolina Paiva

YUZIN Novembro | November 2023

Beatriz Toste e Bernardo Prisca

Design

Desisto

Impressão

Printing

EGA - Empresa Gráfica Açoreana Lda.

Depósito Legal

Legal Deposit

3268/11

Apoios

Support

GOVERNO
DOS AÇORESPONTA DELGADA
Câmara Municipalcultura
PONTA DELGADA

Aviso

Warning

A yuzin não é responsável por qualquer alteração dos eventos.
Yuzin is not responsible for any change in the events.

Urano representa a inovação e a ruptura de padrões estabelecidos. Os jogos e a arte digital têm o potencial de desafiar as normas sociais, proporcionando espaços virtuais de liberdade e criatividade. Essas formas de expressão oferecem a oportunidade de questionar hierarquias, amplificar vozes marginalizadas e criar narrativas inclusivas. Urano convida-nos a explorar o potencial transformador dos mundos virtuais como palcos de interação social e colaboração.

As imagens que nos trazem Bea Toste e Bernardo Prisca, levam-nos a viajar pelo seu imaginário digital onde o lúdico e criativo se encontram.

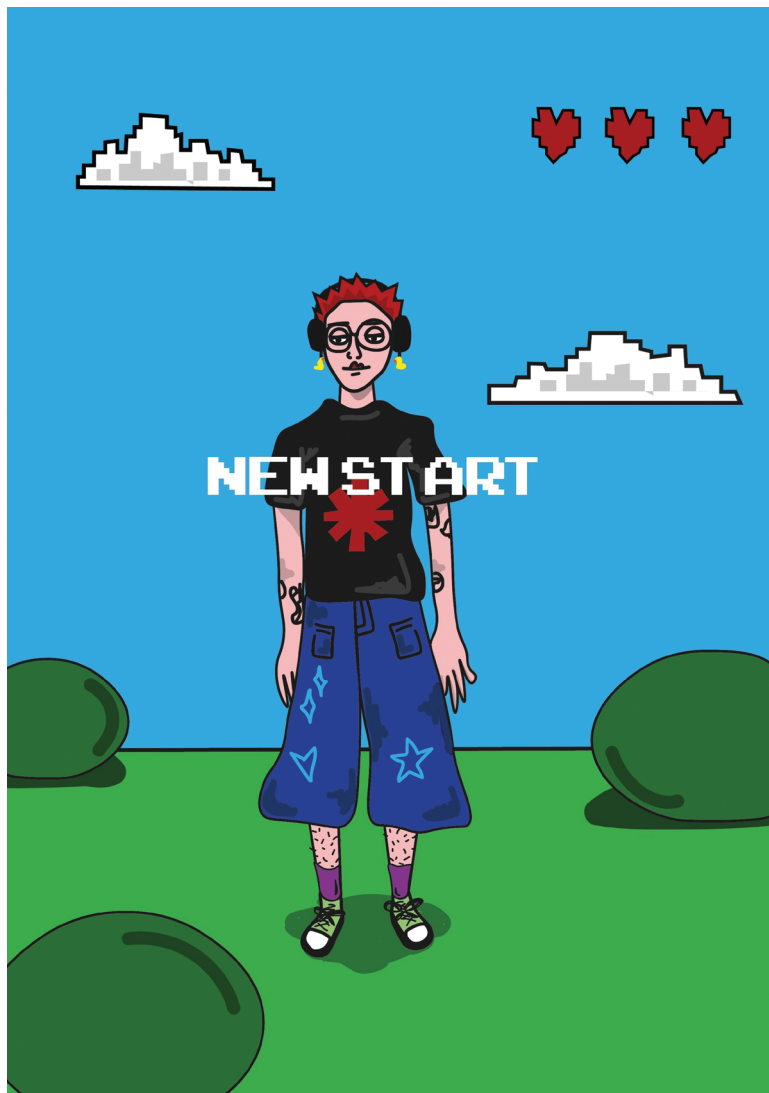


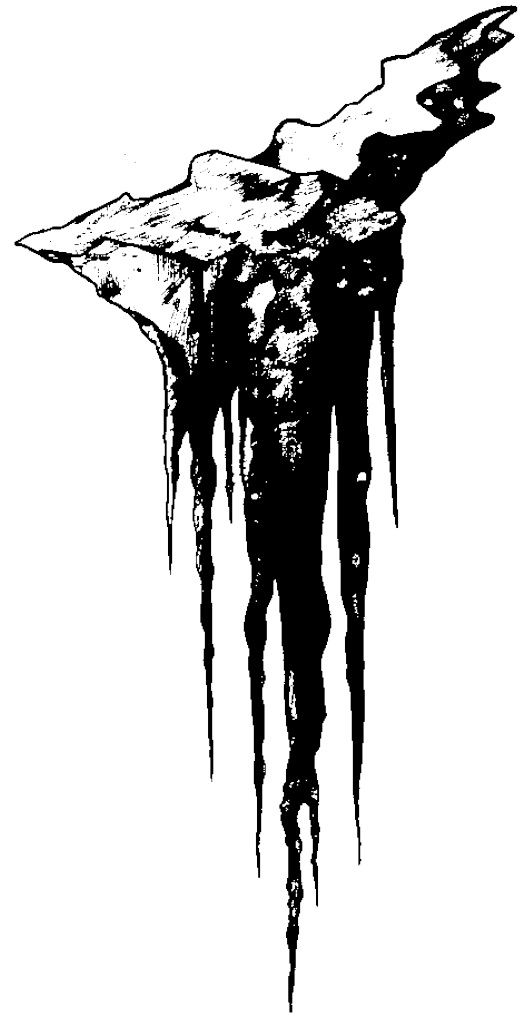


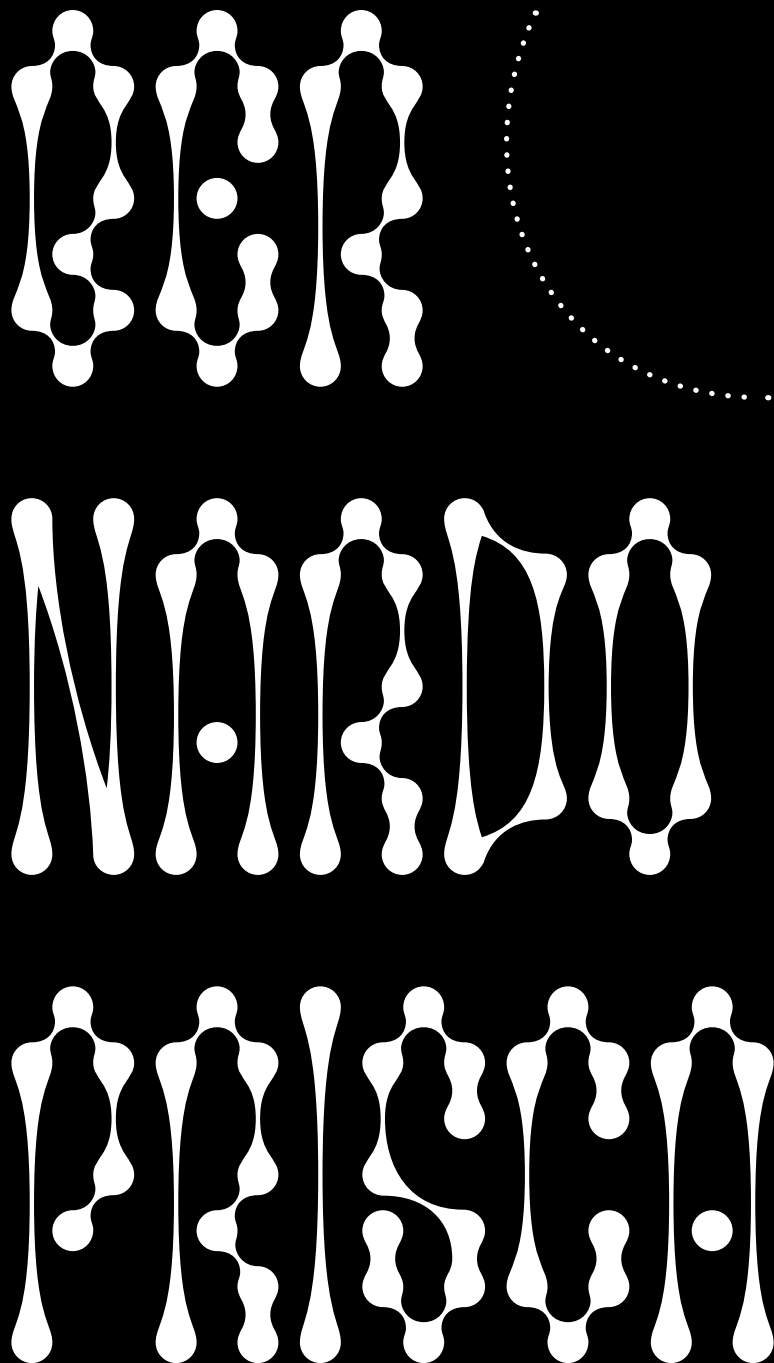
Uranus represents innovation and breaking with established patterns. Games and digital art have the potential to challenge social norms, providing virtual spaces for freedom and creativity. These forms of expression offer the opportunity to question hierarchies, amplify marginalized voices and create inclusive narratives. Uranus invites us to explore the transformative potential of virtual worlds as stages for social interaction and collaboration.

The images that Bea Toste and Bernardo Prisca bring us, take us on a journey through their digital imagination, where playfulness and creativity meet.









1775299



